2
bureau
coordination

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 28 août 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 10 mai 1948, relatif aux compléments de pension de vieillesse et de survie", a donné le 2 septembre 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 28e Augustus 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 10 Mei 1948, betreffende de aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen", heeft de 2e September 1953 het volgend advies gegeven :

Dans la version néerlandaise du projet, il convient de remplacer le mot "gedivorceerd", employé à la troisième colonne du tableau, par : "uit de echt gescheiden".

Le projet ne soulève pas d'autres observations.

- -

Het woord "gedivorceerd", dat in de derde kolom van de tabel voorkomt, dient vervangen te worden door : "uit de echt gescheiden".

Er zijn geen andere opmerkingen te maken.

- - - - - - -

IR.

L.3801/1/V.
L.3806/1/V.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.COYETTE,	conseiller d'Etat,	président
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter
	G.HOLOYE,	conseillers d'Etat,	
	K.MEES,	raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	A.BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J.CYPRES,	greffier adjoint,	greffier
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.COYETTE.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de Griffier van de Raad van State,
De Adjunct-Griffier,